

بەناوی خۆای بەخشندەو میهرەبان
بەناوی گەلەووە
ئەنجومەنی نیشتمانی کوردستان - عێراق

پشت بەحوکمی برگە (1) ی ماددە(56) لە یاسای ژمارە (1) ی سالی 1992 ی ھەموارکراوو لەسەر داوای ئەنجومەنی وەزیرانی ھەریمی کوردستان - عێراق، ئەنجومەنی نیشتمانی کوردستان - عێراق، لەدانیشتنی ژمارە (33) ی رۆژی 2007/12/11 دا بپاری دانانی ئەم یاسایە خوارەووی دا:

یاسای ژمارە (35) ی سالی 2007
یاسای کاری رۆژنامەگەریی لە کوردستاندا
بەشی یەكەم
پێناسە و پرنسیپەکان

ماددە یەكەم:

مەبەست لەم زاراوانە خوارەووە ماناکانی بەرامبەریانە لەم یاسایەدا:
یەكەم: ھەریم: ھەریمی کوردستان - عێراق.
دووھم: سەندیکا: سەندیکای رۆژنامەگەرانى کوردستان.
سێھەم: نەقیب: نەقیبى رۆژنامەگەرانى کوردستان.
چوارەم: رۆژنامەگەریی: دەستدانە کاری رۆژنامەگەریی لە کەنالە جیاوازەکانى راگەیانندن دا.
پێنجەم: رۆژنامەگەر: ھەرکەسێكى کاری رۆژنامەگەریی لە کەنالەکانى راگەیانندندا بکات.
شەشەم: رۆژنامە: ھەر چاپکراویك کە بە دەوری بە ناویكى دیاریکراو و بە ژمارەى یەك لە داوی یەكترى و بەریکۆپیكى دەربجییت و دابەش بکرییت.

ماددەى دووھم:

یەكەم: رۆژنامەگەریی ئازادە و سانسۆرى لەسەرنییە و ئازادى دەربیرین و بلاوکردنەووە بۆ ھەموو ھاوولاتیەك دەستەبەرکراو لە چوارچیووی ریزلینانى ماف و ئازادییە تایبەتیەکانى کەسەکان و تایبەتمەندیی ژیانیان و ئادابى گشتى و سیستەمى گشتى بەپێى یاسا دەستەبەرەو خۆبەستەنەووە بە پرسیپەکانى کاری رۆژنامەگەریی بە پێى پەیمانەکانى نەتەووە یەكگرتووەکان.

دووھم: رۆژنامەگەر بۆی ھەییە ئەو زانیاریانە وەرگرییت کە گرنگن بۆ ھاوولاتیان و پەيوەندیدارن بە بەرژەوہندیی گشتى لەسەر چاوہى جیاواز، ئەگەر پەيوەندیی بە ئاسایشى ھەریمەووە نەبى.

سێھەم: رۆژنامەگەر دەبى سەرچاوہى زانیاریەکانى یان ھەوالەکانى کە بەدەستی دەکەون بە نەپنى بیان پارێزى، سەبارەت بەو داواکارییانەى خراونەتە بەردەم دادگا، مەگەر دادگای تایبەت بە پێچەوانەى ئەمە بپاری بەدات.

چوارەم : ھەر كەسكى سروشتى يا مەعنەوى مافى ھەبوونى رۇژنامەى ھەيە و دەتوانى بە پىي
ھوكمەگانى ئەم ياسايە دەرى بچوئىنى.
پىنچەم: نابى رۇژنامە رابگىرىت و دەرچوونى قەدەغەبكرى ياخود دەستى بەسەردا بگىرىت تەنيا
مەگەر بەبرىارىكى دادوهرى نەبىت.

بەشى دووم

مەرجهگانى دەرچواندى رۇژنامە ھەلەشانەھەى و وازلەھىنانى

ماددەى سىيەم:

بۇ دەرچواندى رۇژنامە پىويستە ئەم مەرجانە ھەبن و ئەم رىكارانەى خوارەو بگىرىنە بەر:
يەكەم: خاوەن ئىمتياز يان دامەزىنەرەكەى راگەياندىك لە دوو رۇژنامەى رۇژانە لە ھەرىم دا
بلاوبكاتەو ھە ناو و نازناو و رەگەزنامە و شوئىنى نىشتەجى بوونى خاوەن ئىمتياز ياخود
دامەزىنەرى رۇژنامەكە و ناوى رۇژنامەكە وئەو زمانەى كە پىي بلاودەكرىتەو لەگەل
ناوى سەرنووسەر و ماوہى دەرچوونەكەى تىدا بنووسرى. راگەيانەكەش بە بەيانى
دەرچواندى رۇژنامەكە دادەنرىت.

دووم: دەشى خاوەن ھەر بەرژەوئەندىيەك نارازى بىت لە دەرچواندى رۇژنامەكە، ئەوا بوى
ھەيە لە ماوہى (30) رۇژ لە مېژووى بلاوبوونەوہى راگەيانەكەو لەلەى دادگای
تىھەلچوونەوہ لە ھەرىم بە سىفەتى تەمىيزى ئىعتىراز بگىرىت و بە پىچەوانەوہش
دەرچواندى رۇژنامەكە بە پەسند دادەنرى.

سىيەم: پىويست لەسەر خاوەن ئىمتياز يان دامەزىنەرەكەى بەياننامەى دامەزراندن پىشكەش
بكات و لەلەى وەزارەتى رۇشنىبىرى تۆمارى بكات لەگەل دەرخستنى سەرچاوەى ئەو
لايەنەى داراييەكەى دابىن دەكات و پىويستە وەزارەتیش ئەمە بەسەندىكا رابگەيەنى.
چوارەم: ئەو كەسەى كە نىيازى دەرچواندى رۇژنامەى ھەيە ، پىويستە لىھاتووى تەواوى ياساى
ھەبىت.

پىنچەم: نابى دوو رۇژنامە بەيەك ناو لە ھەرىمدا دەرچىت.

شەشەم: پىويستە خاوەن ئىمتياز يا دامەزىنەرەكە لە شوئىنىكى دىارى رۇژنامەكە بە شىوہيەكى
روون ناوى خوى و سەر نووسەر و شوين و مېژووى دەرچوونى و ناوى ئەو چاپخانەيەكى
لىي چاپ دەكرى بلاوبكاتەوہ و پىويستە راگەياندىك بە ھەر گۆرانكارىيەك يان
ھەمواركردىك لەسەر ناوەرۆكى بەيانى دامەزراندن رووبدات لە ماوہى (30) سى رۇژ لە
رىكەوتى گۆرانكارىيەكە يان ھەمواركردەكەدا بلاوبكاتەوہ.

ماددەى چوارەم:

ھەر رۇژنامەيەك سەر نووسەرىكى دەبى سەرپەرشتى ئەو بابەتانە دەكات كە تىيدا بلاودەكرىتەوہ و
دەبى ئەم مەرجانەى خوارەوہى لى بىتە دى:
يەكەم: دەبى رۇژنامەگەرىكى ئەندام بى لەسەندىكاي رۇژنامەگەرانى كوردستان و زمانى
رۇژنامەكە بەخوئىندەوہ و نووسىن بزانى.

دووم: دەبى ھاوولاتى ھەرىم بى ياخود بە بەردەوامى لىي نىشتەجى بىت.

سىيەم : سەر نووسەر و نووسەر بەر پرسىيارىتەى مەدەنى وسزايى لە ئەستۆدایە لەسەر ئەو
بابەتانەى كە بلاو دەبنەوہ، بەلام خاوەنى ئىمتياز بە پرسىيەتى مەدەنى دەكەوئتە ئەستۆ،
بەلام ئەگەر ساغ بووہو بەكردار بەشدارىيى لە نووسىنى رۇژنامەكەدا كردوہ ئەوا ھەمان
بەرسىيەتى سەر نووسەرى دەكەوئتە ئەستۆ.

ماددهى پېنجەم:

لە يەككەك لەم حالەتەنەى خوارەو رۇژنامە بە ھەئەشاوہ دادەنریت:
يەكەم: ئەگەر بەبى بىانوويەكى مەشرووع لە ماوەى (6) مانگ لە رۇژى پەسندكردنيەوہ
دەرنەچوو.

دووہم: ئەگەر بە بريارىكى يەكلاكەرەوہى دادوہرى وەستا.

سېيەم: ئەگەر لە دەرچوون بۇ ئەو ماوانەى خوارەوہ وەستا:

1- رۇژنامەى رۇژانە بۇ ماوەى سى رۇژى يەك لەدواى يەك.

2- ھەفتەنامە بۇ ھەشت ژمارەى يەك لە دواى يەك.

3- رۇژنامەى نيومانگى و يەك مانگى بۇ چوار ژمارەى يەك لە دواى يەك.

4- رۇژنامەى وەرزى بۇ سى ژمارەى يەك لە دواى يەك.

ماددهى شەشەم:

لەگەل رەچاوكردنى ئەو رېكارانەى كە دەقەكەيان لەم ياسايە دا ھاتووە، خاوەن ئىمتياز مافى
ئەوہى ھەيە واز لە ھەموو يا ھەندىك خاوەندارىتى بىنى بۇ كەسىكى دىكە، بەمەرجىك
وازەينەر ئاگادارىيەك بە واز ھىنانەكەى پىش (30) سى رۇژ لە مېژووى ديارى كراو لە
روودانى لە رۇژنامەيەكى رۇژانە بلاوبكاتەوہ.

بەشى سېيەم

وہلامدانەوہ و راستكردنەوہ

ماددهى ھەوتەم:

يەكەم: ئەگەر رۇژنامە زانىارىى نا دروستى بلاوكردەوہ، ئەوا ئەو كەسەى كە بابەتە بلاوكراوہكە
پەيوەندى پېوہى ھەيە ياخود بە يەككەك لە ميراتكرانى يان ئەوہى لە رووى ياسايەوہ
جىگرىەتى بۇى ھەيە داواى راستكردنەوہى بكات يان وەلامى ھەوالەكە يا وتارەكە بداتەوہ،
پېويستە سەر نووسەرىش راستكردنەوہكە ياخود وەلامدانەوہكە لە يەككەك لەو دوو
ژمارانەى كە لە دواى مېژووى گەيشتنى وەلامەكە لە ھەمان جى و بە ھامان پىت و ئەو
قەبارەيەى كە پىى بلاوكراوہتەوہ بلاوبكاتەوہ.

دووہم: پېويستە رۇژنامەكە وەلامدانەوہكە يان راستكردنەوہكە بلاوبكاتەوہ بە پىچەوانەوہ بە
برېك پارە كە لە (1000000) يەكە مليون دىنار كەمتر نەبى و لە (2000000) دوو
مليون دىنارىش زياتر نەبى غەرامە دەكرى.

سېيەم: سەر نووسەر بۇى ھەيە وەلامدانەوہكە يان راستكردنەوہكەى بۇى دىت بە پىى برپگەى
يەكەم و دووہمى سەرەوہ ، لەم حالەتەنەى خوارەوہ بلاونەكاتەوہ:

1- ئەگەر رۇژنامەكە بەر لەگەيشتنى وەلامدانەوہكە يان راستكردنەوہكە، بابەتە بلاوكراوہكەى
بەشىوہيەكى ورد و تەواو راستكردبووہوہ.

2- ئەگەر وەلامدانەوہكە يا راستكردنەوہكە بە ناويكى خوازاوہوہ واژو كرا بوو، يان بە زمانىكى
جيا لە زمانى بابەتە بلاوكراوہكە نووسرابوو.

3- ئەگەر ناوەرۆكى وەلامدانەوہكە يان راستكردنەوہكە پيچەوانەى ياسا يان دابو دەستورى گشتى وئاداب بوو.

4- ئەگەر وەلامدانەوہكە يان راستكردنەوہكە دواى (90) نەوود رۆژ لە بلاوكردنەوہى ھەوالەكە يان وتارە وەلام دراوہكە گەشت.

بەشى چوارەم

ماف وئىمتيازاتەكانى رۆژنامەگەر

ماددەى ھەشتەم:

يەكەم : رۆژنامەگەران سەر بەخۆن وھيچ دەستەلاتيكيان بەسەرھوہ نىيە لە كاتى جيپەجى كردنى پيشەكەيان جگە لە دەستەلاتى ياسا.

دووم: نابى ئەو راو بۆچوونەى كە لە رۆژنامە گەرھوہ دەردەچن يان ئەو زانيارىيانەى كە بلاويان دەكاتەوہ ببنە ھۆى تيكدانى بارى ژيانى يان زيان بە مافەكانى بگەيەنى.

سيپەم: رۆژنامەگەر مافى ئەوہى ھەيە سەرچاوەى زانيارىيەكانى ئاشكرا نەكات مەگەر بەبپيارىكى دادوہرى نەبيت.

چوارەم: رۆژنامەگەر مافى ئامادەبوونى لە كۆنگرەو چالاكيە گشتىيەكانى تردا ھەيە.

پينجەم: ھەر كەسيكى سووكايەتى بە رۆژنامەگەريك بكات يان دەستدريژى بكاتە سەرى بە ھۆى كارەكەى، ئەوا ھەمان سزا دەيگريتەوہ كە بۆ دەستدريژيكردنە سەر فەرمانبەريك لە كاتى يان بەھۆى بەجيپينانى كارەكەى دانراوہ.

شەشەم: ئەگەر گۆرانكارىيەكى بنەرەتى لە سياسەتى ئەو رۆژنامەيە روويدا كە رۆژنامەگەرەكە كارى تييدا دەكرد، يان بارودۆخى گريبەستىيەكەى گۆرا، رۆژنامەگەر بۆى ھەيە ئەو گريبەستە يەك لايەنە ھەلەشىنييتەوہ، بە مەرجيك (30) سى رۆژ پيش ئەو ھەلەشانندنەوہيە ئاگادارى رۆژنامەكە بكاتەوہ، بى ئەوہى مافى رۆژنامەگەر لە قەرەبووكردنەوہدا بفرەوتن.

حەوتەم: پيوستە دەزگا رۆژنامەگەرييەكان و بەرپۆەبەرايەتى رۆژنامەگان پابەندى ھەموو ئەو مافانە بن كە لە ياسا بەركارەكان و بەپيى گريبەستى كارى رۆژنامەگەريى پەسندكراوى سەنديكا بۆ رۆژنامەگەر دانراوہ.

ھەشتەم: لە بارىكدا ئەگەر رۆژنامەگەر ھەموو مۆلەتە ئاسايەكانى يا ھەنديكيانى دواى كۆتايى سالى دارايى وەرنەگرتبوو، ئەوا ئەو پارەيەى پيدەدرى كە دەيكەوى بە مەرجيك لە مووچەى مانگيكي رەت نەكات.

نۆيەم: لە كاتى تووشبوونى رۆژنامەگەر بە نەخۆشى وپيكان لە كاتى راپەراندنى ئەركەكەى يان لە پيناويدا، ئەو دەزگا راگەيانندنەى كە كارى تييدا دەكات، خەرچى چارەسەرکردنى دەگريتە ئەستۆ.

دەيەم: ئەگەر رۆژنامەگەر لە رۆژانى پشووى فەرميدا كارى كەرد، پيوستە ئەو دەزگا رۆژنامەگەرييەى كارى تييدا دەكات قەرەبووى ماددى ئەو رۆژانە بە برى كرىى دوو رۆژ بۆ ھەر رۆژيك بۆ بكاتەوہ.

بەشى پينجەم

حەسانە(پشتىوانە)

ماددى نۆپەم:

يەكەم: نابى رېكارى ياساي بەرامبەر رۇژنامەگەر ئەنجام بدرېت، لە كاتى تۆمەتباركردى بە نواندى چالاكئىيەكى پەيوەندىدار بە دەستدانە پىشەكەى بەر لە ئاگادار كىردنەوہى سەندىكا.

دووم: نابى لىكۆلئىنەوہ لەگەل رۇژنامەگەردا بكرېت، يا شوئىنى كارو مالەكەى پىشكرېت لەبەر ئەو ھۆپەى لە برگەى (يەكەم)ى ئەم ماددەيەدا ھاتووە بە برپارىكى دادوہرى نەبېت و نەقىب يا ئەوہى بە شوپەيەكى ياساي جىي دەگرېتەوہ بوى ھەپە لە كاتى لىكۆلئىنەوہدا ئامادەبېت.

سېيەم: لە ھەر لىكۆلئىنەوہيەكى سزايى دا، نابىت دىكىومىنت و زانىارى و بەياننامەو پەراوگەكانى رۇژنامەگەر بە بەلگەى تۆمەتباركردى لە دژى بزمىردىت، تەنبا مەگەر پەيوەندىيان بە بابەتى سكالاي تۆماركراو لە دژى رۇژنامەگەرەوہ ھەبېت.

چارەم: ئەگەر لە بارەى كارەكانى فەرمانبەرىك يان يەكئىكى راسپىردراو بەخزمەتگوزارى گشتى يا كەسئىك سىفەتى نوئىنەرايەتى گشتى ھەبى بابەتئىك بلاوكرايەوہ يا نووسرا بە تاوان داناندرئى گەر ئەو بلاوكرىدەوہيە لە كارى فەرمانبەرەكە يا ئەوہى خزمەتى گشتى يان نوئىنەرايەتى تئىنەپەرىبى بە مەرجئىك بەلگەى سەلماندى ئەو كارانەى كە دراوئەتە پالى ھەبېت.

پىنجەم: نابى دواى تىپەرىبونى(90)نەوہد رۇژ لە مئىژووى بلاوكرىدەوہ ھىچ جوړە رېكارىكى ياساي لە دژى رۇژنامەگەر وەرېگرېت.

ماددى دەپەم:

يەكەم: لەگەل زيان نەگەياندىن بە ھەر سزايەكى توندتر كە لە ھەر ياسايەكى دىكەى بەركار لە ھەرىمدا ھاتووە سەبارەت بە برگەكانى (ا)و(ب)، رۇژنامەگەر بە غەرامەيەك سزا دەدرېت لە سئ مىيۇن دىنار كەمتر نەبى و لە دە مىيۇن دىنارىش زياتر نەبى لەگەل راگرىتى رۇژنامەكە بو ماوہيەك كە لە شەش مانگ زياتر نەبى، ئەگەر لە ھۆپەكانى راگەياندىن يەكئىك لەمانەى خوارەوہى بلاوكرىدەوہ:

أ- ھەر بابەتئىك بېتە ھۆى شوواندى بارى ئاسايش و بەرپاكردى ترس لە نئو خەلگدا يان ھاندىان بو ئەنجامدانى تاوان يان جىبەجئ نەكردى ياساكان.

ب - ھەر بابەتئىك بېتە مايەى ھاندىان تىرۇر و چاندى رىق و كىنە و دووبەرەكى و لئىك دوور كەوتنەوہى نئوان پىكھاتەكانى كۆمەلگا.

دووم: رۇژنامەگەر بەغەرامەيەك سزا دەدرېت لە سئ مىيۇن دىنار كەمتر نەبى و لە دە مىيۇن دىنارىش زياتر نەبى لە كاتى بلاوكرىدەوہى يەكئىك لە مانەى خوارەوہ لە ھۆپەكانى راگەياندىندا: -

أ: سووكايەتى كىردن بە باوہرى ئايىنى يەكئىك لە ئاينزاكان يان بە چاوپكى سووك تەماشا كىردى دروشمەكانىان يان سووكايەتى كىردن بە سىمبولئىكى كە بووئە جىگە و مايەى پەرىستن و بە گەورە زانىن لەلای ئاينزايەكى دىنى كە ياسا دانى پئىداناوہ يان زيان پئىگەياندىنى.

ب - ھەر بابەتئىك پەيوەندىي بە نەئىنيەكانى ژيانى تايبەتى تاكەوہ ھەبى، ھەر چەندە راستىش بى، ئەگەر بلاوكرىدەوہكەى بوو ھۆى سووكايەتى پئى كىردى.

ج - هەربابەتیک دابونەریتی گشتی لەکەداربکات.
د - جنیودان و قسەى ناشیرین پیگوتن وناو زپاندن.
ه - هەربابەتیکى زیان بەریکارەکانى دادگا و دادوهریى بگهیهنئى مهگەر دادگا ریگهى بلاوکردنەوهى بدات.

سییەم: ئەو روژنامەیهى بلاوى دەکاتە سزادەدرى بەغەرامەیهک له (ده) ملیۆن دینار کەمتر نەبئى و له بیست ملیۆن دیناریش زیاتر نەبئى.
چوارەم: له کاتى دووبارەکردنەوه دادگا بوئى ههیه غەرامەکەى زیاد بکات بە مەرجیک له دوو هەندەى پارەى ئەو غەرامەیه زیاتر نەبئى کە له برگەکانى (یهکەم) و (دووەم) ی سەرەوهدا هاتوون تئپەرئەکات.

پینجەم: داواکارى گشتى و زیان پئى کەوتوو بوئیان ههیه داواکارىی بە پئى یاسا پئشکەش بکەن.
ماددەى یازدەم:

حوکمهکانى ماددەى (دهیەم) ئەو روژنامەو چاپکراوانە ناگرئتەوه کە بە مەبەستى زانستى تەواو لەلایەن دەزگا حکومى و زانکۆکان و سەنتەرەکانى توژینەوهى زانستى دەهئیرئین.

ماددەى دوازدەم:

هەر بابەتیک لەسەرچاوهکانى دەرەوهى هەرئیم وەرگیرا بن یاخود وەرگیردرا بن له بەرپرسیاریهتى تاوانەکانى بلاوکردنەوه نابووردئین.

ماددەى سێزدەم:

کار بەهیچ دەقیك ناگرئت گەر ناكۆك بئى لهگەل حوکمهکانى ئەم یاسایە بەمەرجیک رهچاوى کارکردنى یاسای ژمارە(4)ى سائى 1998 و هەموار کراوهکانى (یاسای سەندیکای روژنامەنووسانى کوردستان) بکرئت.

(حوکمه کۆتاییهکان)

ماددەى چواردەم:

پئویستە لەسەر ئەنجومەنى وەزیران و لایەنە پەيوەندیدارەکان حوکمهکانى ئەم یاسایە جئبەجئ بکەن.

ماددەى پازدەم:

ئەم یاسایە له روژى بلاوکردنەوهى له روژنامەى فەرمى (وفاقئى کوردستان)هوه جئبەجئ دەکرى.

عەدنان موفتى
سەرۆكى ئەنجومەنى نیشتمانى
كوردستان - عىراق

هۆيە پيويستەكانى دەرچواندىنى ئەم ياسايە

رۆژنامەگەرىيى ئەمپرۆكە گىرنگىيەكى زۆرى ھەيە لە كۆمەلگاي كوردستانىمان و دەولەتاندە و ئاسۆييەكى فراوانى لە ئازادى لەبەردەمدايە و ئەمەش واى كىردووە ياسايەكى تايبەتى بۆ دەرچىت تاكو كارە رۆژنامەگەرىيەكەى بە جۆرىكى وا رىك بخت كە لەگەل گيانى سەردەم و پەرەپيدانەكانى دا بگونجىت و وابكات ھاوولاتى ئاگادارى راستىيەتى بىروبۆچوون و رووداوەكانى بى و بە جۆرىكى وا رايەكانى خوى دەربرى كە رىزى ھەمووان رابگرى، بۆيە ئەم ياسايە دەرچووينا.